

Art. 66891/66892/66893

IT ESSENTIAL CAPS – Protezione 2 in 1

Set 2 calze-tendine laterali posteriori

Descrizione del prodotto

Le tende parasole multifunzione sono realizzate in 100% poliestere elasticizzato e traspirante.

Offrono una doppia funzione:

- Parasole: riducono l'intensità della luce solare e proteggono i passeggeri dai raggi UV, mantenendo una buona visibilità verso l'esterno.
- Anti-insetti: impediscono l'ingresso di zanzare, mosche e altri insetti quando i finestrini sono abbassati.

Contenuto confezione

- 2 × Calze-Tendine laterali posteriori
- 1 × Istruzioni per l'uso

Caratteristiche principali

- Sicure durante la guida: possono essere utilizzate con vettura ferma o in movimento.
- Nessuna interferenza con il movimento del vetro: i finestrini possono essere alzati o abbassati liberamente.
- Traspiranti e lavabili: consentono il passaggio dell'aria, mantenendo l'abitacolo ventilato.

Scelta della misura

Il prodotto è disponibile in 3 misure per adattarsi alla maggior parte delle auto.

Misura	Dimensioni (cm)
M	50 x 90 cm
L	50 x 105 cm
XL	52 x 126 cm

◆ Come scegliere:

1. Misura la larghezza e l'altezza dei finestrini posteriori.
2. Confronta le misure con la tabella sopra.
3. Scegli la taglia più adatta: le tende devono aderire senza eccessiva tensione.

Installazione

1. Aprire le portiere posteriori del veicolo.
2. Inserire le calze-tendine partendo dall'alto, facendole scorrere fino a coprire tutto il telaio dei finestrini.
3. Adattare i bordi inferiori per una perfetta aderenza.
4. Chiudere le portiere e verificare che i vetri si muovano liberamente.

Installazione semplice e senza attrezzi.

AVVERTENZE

- Non installare le tende sui finestrini anteriori o in posizioni che possano ostruire la visuale del conducente.

- Verificare sempre che i finestrini si muovano liberamente prima di guidare.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o deformato.
- Non lasciare il prodotto vicino a fiamme libere o fonti di calore elevato.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini quando non installato.

* LAMPAS s.p.a. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. L'utente è tenuto a leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

** In caso di discrepanze tra le diverse traduzioni del manuale, farà fede esclusivamente la versione italiana, considerata l'unica valida e vincolante.

EN ESSENTIAL CAPS – 2 in 1 SHIELD

Set of 2 rear side window socks

Product description

The multifunctional sunshade socks are made of 100% stretchable and breathable polyester.

It offers a dual function:

- Sunshade: reduce sunlight intensity and protect passengers from UV rays while maintaining good visibility outside.
- Insect shield: prevent mosquitoes, flies, and other insects from entering when the windows are lowered.

Package contents

- 2 × Rear side window sunshade socks
- 1 × User manual

Main features

- Safe while driving: can be used when the car is stationary or in motion.
- No interference with window movement: the windows can be freely raised or lowered.
- Breathable and washable: allows air to circulate, keeping the cabin ventilated.

Size selection

Available in 3 sizes to fit most vehicles.

Size	Dimension (cm)
M	50 x 90 cm
L	50 x 105 cm
XL	52 x 126 cm

◆ How to choose:

1. Measure the width and height of the rear windows.
2. Compare your measurements with the table above.
3. Choose the most suitable size: the socks should fit snugly without excessive tension.

INSTALLATION

1. Open the rear doors of the vehicle.
2. Fit each sock starting from the top, sliding it down to cover the entire window frame.
3. Adjust the lower edges for a perfect fit.
4. Close the doors and check that the windows move freely.

Simple, tool-free installation.

⚠ WARNINGS

- Do not install on front windows or in positions that obstruct the driver's view.
- Always check that the windows move freely before driving.
- Do not use the product if damaged or deformed.
- Keep away from open flames or high heat sources.
- Keep out of reach of children when not installed.

* LAMPAS S.p.A. accepts no liability for damage to persons, animals, or property resulting from failure to comply with these instructions. The user must read this manual carefully before use.

** In case of discrepancies between translations of the manual, the Italian version shall prevail and be considered the only valid and binding version.

FR ESSENTIAL CAPS – Protection 2 en 1

Lot de 2 chaussettes pare-soleil latérales arrière

Description du produit

Les chaussettes pare-soleil multifonctions sont fabriquées en 100 % polyester extensible et respirant.

Elles offrent une double fonction :

- Pare-soleil : réduisent l'intensité de la lumière du soleil et protègent les passagers des rayons UV, tout en maintenant une bonne visibilité vers l'extérieur.
- Anti-insectes : empêchent l'entrée des moustiques, mouches et autres insectes lorsque les vitres sont abaissées.

Contenu de l'emballage

- 2 × Chaussettes pare-soleil latérales arrière
- 1 × Notice d'utilisation

Caractéristiques principales

- Sûres pendant la conduite : utilisables à l'arrêt ou en mouvement.
- Aucune interférence avec le mouvement de la vitre : les vitres peuvent être montées ou descendues librement.
- Respirantes et lavables : permettent la circulation de l'air et gardent l'habitacle ventilé.

Choix de la taille

Disponible en 3 tailles pour s'adapter à la plupart des véhicules.

Taille	Dimension (cm)
M	50 x 90 cm
L	50 x 105 cm
XL	52 x 126 cm

◆ Comment choisir :

1. Mesurez la largeur et la hauteur des vitres arrière.
2. Comparez vos mesures avec le tableau ci-dessus.
3. Choisissez la taille la plus adaptée : les chaussettes doivent être ajustées sans trop de tension.

Installation

1. Ouvrez les portes arrière du véhicule.
2. Enfilez chaque chaussette en commençant par le haut, puis descendez-la pour recouvrir tout le cadre de la vitre.
3. Ajustez les bords inférieurs pour un ajustement parfait.
4. Fermez les portes et vérifiez que les vitres se déplacent librement.

Installation simple, sans outils.

⚠ Avertissements

- Ne pas installer sur les vitres avant ni dans des positions gênant la visibilité du conducteur.
- Vérifiez toujours le bon mouvement des vitres avant de conduire.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou déformé.
- Tenir éloigné des flammes et des sources de chaleur élevées.
- Tenir hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas installé.

* LAMPA S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant du non-respect des présentes instructions. L'utilisatear est tenu de lire attentivement ce manuel avant utilisation.

** En cas de divergences entre les traductions du manuel, la version italienne prévaut et est considérée comme la seule valide et contraignante.

ES ESSENTIAL CAPS – Protección 2 en 1

Juego de 2 fundas parasol laterales traseras

Descripción del producto

Las fundas parasol multifunción están fabricadas en 100 % poliéster elástico y transpirable. Ofrecen una doble función:

- Parasol: reducen la intensidad de la luz solar y protegen a los pasajeros de los rayos UV, manteniendo una buena visibilidad hacia el exterior.
- Antimosquitos: impiden la entrada de mosquitos, moscas y otros insectos cuando las ventanillas están bajadas.

Contenido del paquete

- 2 × Fundas de cortina laterales traseras
- 1 × Manual de usuario

Características principales

- Seguras durante la conducción: pueden usarse con el vehículo detenido o en movimiento.
- Sin interferencia con el movimiento del cristal: las ventanillas pueden subirse o bajarse libremente.
- Transpirables y lavables: permiten el paso del aire, manteniendo el interior ventilado.

Selección de tamaño

Disponible en 3 tamaños para adaptarse a la mayoría de los vehículos.

Tamaño	Dimensiones (cm)
M	50 x 90 cm
L	50 x 105 cm
XL	52 x 126 cm

◆ Cómo elegir:

1. Mide el ancho y alto de las ventanillas traseras.
2. Compara las medidas con la tabla anterior.
3. Elige el tamaño adecuado: las fundas deben ajustarse sin exceso de tensión.

Instalación

1. Abre las puertas traseras del vehículo.
2. Coloca cada funda comenzando desde la parte superior, deslizándola hasta cubrir todo el marco de la ventanilla.
3. Ajusta los bordes inferiores para un ajuste perfecto.
4. Cierra las puertas y verifica que las ventanillas se muevan libremente.

Instalación sencilla y sin herramientas.

⚠ Advertencias

- No instalar en las ventanillas delanteras ni en posiciones que obstruyan la visibilidad del conductor.
- Verifica siempre que las ventanillas se muevan libremente antes de conducir.
- No utilices el producto si está dañado o deformado.
- Mantén alejado de llamas abiertas o fuentes de calor elevadas.
- Mantén fuera del alcance de los niños cuando no esté instalado.

* LAMPA S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas, animales o cosas derivados del incumplimiento de las presentes instrucciones. El usuario debe leer atentamente este manual antes de su uso.

** En caso de discrepancias entre diferentes traducciones del manual, prevalecerá la versión italiana, considerada la única válida y vinculante.

DE ESSENTIAL CAPS – 2-in-1 Schutz

Set mit 2 hinteren seitlichen Fenstersocken

Produktbeschreibung

Die multifunktionalen Sonnenschutz-Socken bestehen aus 100 % elastischem und atmungsaktivem Polyester.

Sie bieten zwei Funktionen:

- Sonnenschutz: reduzieren die Sonnenlichtintensität und schützen die Passagiere vor UV-Strahlen bei gleichzeitig guter Sicht nach außen.
- Insektenschutz: verhindern das Eindringen von Mücken, Fliegen und anderen Insekten bei geöffnetem Fenster.

Lieferumfang

- 2 × Hintere seitliche Fenstersocken
- 1 × Gebrauchsanweisung

Hauptmerkmale

- Sicher während der Fahrt: geeignet im Stand oder während der Fahrt.
- Kein Einfluss auf die Fensterbewegung: Fenster können frei geöffnet oder geschlossen werden.
- Atmungsaktiv und waschbar: ermöglicht Luftzirkulation und hält den Innenraum gut belüftet.

Größenwahl

Erhältlich in 3 Größen, passend für die meisten Fahrzeuge.

Größe	Dimensiones (cm)
M	50 x 90 cm
L	50 x 105 cm
XL	52 x 126 cm

◆ So wählen Sie die richtige Größe:

1. Messen Sie Breite und Höhe der hinteren Fenster.
2. Vergleichen Sie die Maße mit der obigen Tabelle.
3. Wählen Sie die passende Größe: die Socken sollten gut sitzen, ohne zu spannen.

Installation

1. Öffnen Sie die hinteren Fahrertüren.
2. Ziehen Sie jede Socke von oben über den Fensterrahmen und lassen Sie sie nach unten gleiten.
3. Richten Sie die unteren Ränder für eine perfekte Passform aus.
4. Schließen Sie die Türen und prüfen Sie, dass die Fenster frei beweglich sind.

Einfache Montage, ganz ohne Werkzeuge.

⚠ Warnhinweise

- Nicht an den vorderen Fenstern oder an Stellen anbringen, die die Sicht des Fahrers beeinträchtigen.
- Vor jeder Fahrt prüfen, ob die Fenster frei beweglich sind.
- Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt oder verformt ist.
- Von offener Flamme und hohen Wärmequellen fernhalten.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn es nicht installiert ist.

* LAMPA S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen ab, die aus der Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen. Der Benutzer ist verpflichtet, dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig zu lesen.

** Im Falle von Abweichungen zwischen verschiedenen Übersetzungen des Handbuchs ist ausschließlich die italienische Version maßgeblich und verbindlich.



VERSIONE 01/2025 Made in China
LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it